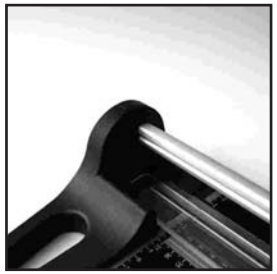
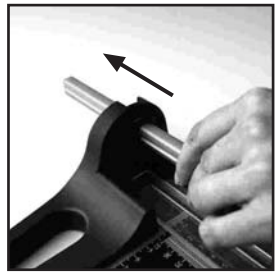
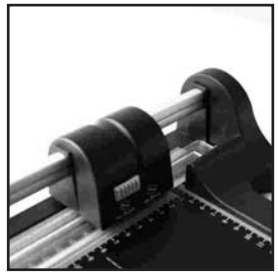
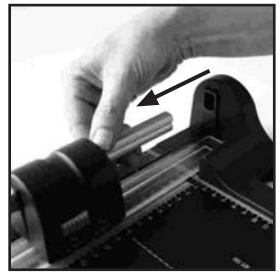
OLYMPIA

Trimmer TR 3705 Vario

Hotline:
0180/500 7514
(0,14 Euro pro Minute)

Service-Center Hattingen
Weg zum Wasserwerk 10
D-45525 Hattingen



Trimmer TR 3705 Vario

Sicherheitshinweise: Dieser Rollenschneider darf nur zum Zuschneiden von Papier, Karten, Fotopapier und Laminierfolien benutzt werden. Er ist mit zwei Sicherheitsköpfen mit verdeckten Messern ausgestattet. Dennoch muss das Gerät mit großer Sorgfalt benutzt werden.
Schieben Sie die Köpfe an die beiden Seiten, legen Sie das Blatt unter das Lineal bis an die gewünschte Stelle. Drücken Sie nun das Lineal in der Mitte herunter um das Blatt zu fixieren. Halten Sie Ihre Finger fern der Schneidekante. Bewegen Sie nun mit der anderen Hand den Schneidkopf entlang der Führungsstange.

Jeder Kopf ist mit zwei Messern ausgestattet. Mit einem kleinen Umschalter am Schneidkopf können sie bequem umschalten. Die verfügbaren Schnitte sind: **Kopf 1: Gerader Schnitt und Falzen / Kopf 2: Wellenschnitt und Perforation.** Wenn beide Köpfe eingesetzt sind, können Sie eine Arbeitsbreite von 320 mm (ausreichend für A4) benutzen. Wird ein Format bis 370 mm benötigt, kann der jeweils nicht benötigte Kopf entnommen werden. Dazu ziehen Sie die kleine Abdeckklappe in Verlängerung der Metallachse nach oben. Nun können Sie die Metallachse so verschieben, dass sie am anderen Ende aus der Halterung kommt. Der nicht benötigte Kopf kann nun abgezogen werden. Nach dem wieder Einsetzen der Stange steht nun eine Arbeitsbreite von 37 cm zur Verfügung.

Sollte der Kopf einmal verbraucht sein, können Ersatzköpfe bei folgender Adresse bestellt werden: **Service-Center Hattingen, Weg zum Wasserwerk 10, 45525 Hattingen.** Sollte ein Problem auftreten, können Sie auch unsere Hotline anrufen: **0180/500 7514** (0,14 Euro pro Minute) Oft kann unser Fachpersonal telefonisch weiterhelfen. Mit freundlichen Grüßen, **Ihre Olympia Business Systems Vertriebs GmbH**

Trimmer TR 3705 Vario

Safety instructions: This trimmer may only be used to cut paper, card, photo paper and lamination foil. It is equipped with two safety heads containing covered blades. However, the device must still be used with the utmost care.
Slide the heads to both sides, place the sheet under the ruler to the required position. Press the ruler down in the middle to fix the sheet. Keep your fingers away from the cutting edge. Use the other hand to slide the cutting head along the guide rail.

Each head is equipped with two blades. Change between the two blades using the small switch on the cutting head. The cut types available include: **Head 1: straight cut and fold / Head 2: wave cut and perforation.** When both heads are installed, a working width of 320 mm is available (sufficient for A4). If a format up to 370 mm is necessary, the head which is not required can be removed. To do this, pull the small cover flap in the metallic shaft extension upwards. You can then slide the metallic shaft so that it moves out of the holder at the other end. The head which is not required can be removed. When the shaft is reinstalled, a working width of 370 cm is available.

If the head becomes worn, you can order spare heads from the following address: **Service-Center Hattingen, Weg zum Wasserwerk 10, D45525 Hattingen.** If problems occur, contact our hotline: **0180/500 7514** (0.14 Euro per minute) Our expert personnel can frequently provide help over the phone. Yours faithfully **Olympia Business Systems Vertriebs GmbH**

Trimmer TR 3705 Vario

Consignes de sécurité: N'utiliser cette coupeuse que pour découper du papier, des cartes, du papier photo et des feuilles plastifiées. Elle est équipée de deux têtes de coupe de sécurité avec lames escamotées. Vous devez malgré tout utiliser l'appareil avec le plus grand soin. Pousser les têtes sur les deux côtés, placer la feuille sous la règle à l'endroit voulu. Abaisser maintenant la règle au milieu pour fixer la feuille. Retirer vos doigts de l'arête de coupe. Avec l'autre main, déplacer la tête de coupe le long de la barre de guidage.

Chaque tête est équipée de deux lames. Un petit commutateur placé sur la tête vous permet de commuter facilement. Coupes disponibles: **Tête 1: coupe droite et prépliage / Tête 2: vaguelettes et perforation.** Si les deux têtes sont posées, vous pouvez utiliser une largeur de coupe de 320 mm (suffisante pour A4). Si vous avez besoin d'un format allant jusqu'à 370 mm, vous pouvez retirer la tête qui ne vous sert pas. Pour cela, tirer vers le haut le petit volet dans le prolongement de l'axe en métal. Vous pouvez alors déplacer cet axe de telle façon qu'il ressorte du support à l'autre extrémité. Vous pouvez alors retirer la tête dont vous n'avez pas besoin. Après avoir reposé la barre, vous disposez d'une largeur de coupe de 37 cm.

Lorsque la tête est usée, vous pouvez commander des têtes de rechange à l'adresse suivante: **Service-Center Hattingen, Weg zum Wasserwerk 10, D45525 Hattingen.** En cas de problème, appeler notre hotline: **0180/500 7514** (0,14 Euro par minute) Nos spécialistes peuvent souvent vous aider par téléphone. Veuillez agréer nos salutations distinguées, **Olympia Business Systems Vertriebs GmbH**

Trimmer TR 3705 Vario

Advertencias de seguridad: Este aparato de corte por rodillos sólo se debe usar para el corte de papel, tarjetas, papel fotográfico y películas transparentes de laminación. Está equipado de dos cabezales de seguridad con cuchillas cubiertas. Sin embargo, el aparato se debe manejar con mucha precaución.
Deslizar los cabezales a los lados, introducir la hoja bajo la guía y colocarla en el sitio deseado. Enseguida empujar la guía hacia abajo en el medio para fijar la hoja. Mantener apartados los dedos del borde cortante. Con la otra mano, mover el cabezal cortante a lo largo de la barra de guía.

Cada cabezal está equipado de dos cuchillas. Un pequeño conmutador en el cabezal cortante permite un confortable cambio. Los cortes disponibles son: **Cabezal 1: corte recto y plegado / Cabezal 2: corte ondulado y perforación.** Si ambos cabezales están montados, se puede usar una anchura de trabajo de 320 mm (suficiente para A4). Si se necesita un formato de hasta 370 mm, el cabezal no necesitado se puede desmontar. Para eso, tirar hacia arriba la pequeña tapa en el alargamiento del eje de metal. Enseguida el eje de metal se puede desplazar de manera que salga al otro extremo del soporte. A continuación, el cabezal no necesitado se puede desmontar. Después de haber reinsertado la barra, se dispone de una anchura de trabajo de 37 cm.

El cabezal una vez agotado, se pueden pedir cabezales de recambio en la siguiente dirección: **Centro de servicio de Hattingen, Weg zum Wasserwerk 10, 45525 Hattingen (Alemania).** Si surge algún problema también puede llamar nuestra línea de asistencia telefónica: **0049-180/500 7514** (0,14 EUROS/minuto) Muchas veces nuestro personal especializado puede solucionar el problema por teléfono.
Muy atentamente, **Olympia Business Systems Vertriebs GmbH**

Taglierina TR 3705 Vario

Indicazioni di sicurezza: La presente taglierina a rullo va usata esclusivamente per tagliare carta, cartoline, carta fotografica e pellicole di plastificazione. Essa è dotata di due testine di protezione con lame nascoste. La macchina va ciò nonostante utilizzata con assoluta prudenza.
Spingere le testine ai due lati, posizionare il foglio sotto al braccio misuratore come desiderato. Spingere quindi verso il basso il misuratore presente al centro in modo da fissare il foglio. Tenere le dita lontane dal lato di taglio. Fare scorrere con l'altra mano la testina di taglio lungo la guida di scorrimento.

Ogni testina è dotata di due lame. Un piccolo selettore presso la testina di taglio consente di passare comodamente dall'una all'altra. I tagli disponibili sono: **Testina 1: Taglio diritto e piegatura / Testina 2: Taglio ondulato e perforazione.** Utilizzando entrambe le testine è possibile compiere tagli su una larghezza di lavoro di 320 mm (sufficiente per A4). In presenza di un formato fino a 370 mm è possibile rimuovere la testina non utilizzata nel caso specifico. Sollevare quindi verso sopra la ribalta di copertura piccola quale prolunga dell'asse metallico. Fatto questo, spostare l'asse metallico facendolo fuoriuscire dall'altra estremità del supporto. La testina non utilizzata può essere in tal caso rimossa. Una volta reinserita l'asta, la larghezza di lavoro disponibile corrisponde a 37 cm.

In presenza di testina usurata, ordinare le testine a scopo di rimpiazzo al seguente indirizzo.: **Service-Center Hattingen, Weg zum Wasserwerk 10, 45525 Hattingen.** In caso di problemi, rivolgersi alla nostra hotline di assistenza: **0180/500 7514** (0,14 Euro al minuto) Spesso il personale tecnico è in grado di offrire aiuto al telefono. Cordiali saluti, **Il vostro team di Olympia Business Systems Vertriebs GmbH**

Trimmer TR 3705 Vario

Veiligheidsinstructies: Deze rolsnijmachine mag alleen worden gebruikt voor het op maat snijden van papier, kaarten, fotopapier en lamineerfolies. Hij is uitgerust met twee veiligheidskoppen met afgedekte messen. Desondanks moet het apparaat uiterst voorzichtig worden gebruikt.
Schuif de koppen naar de beide zijkanten, leg het blad onder de liniaal tot aan het gewenste punt. Druk nu de liniaal in het midden naar onderen om het blad te fixeren. Houd uw vingers weg van de snijkant. Beweeg nu met de andere hand de snijkop langs de geleidestang.

Elke kop is uitgerust met twee messen. Met een keuzeschakelaartje op de snijkop schakelt u eenvoudig om. De volgende sneden zijn mogelijk: **Kop 1: Rechte snede en vouw / Kop 2: Gegolfde snede en perforatie.** Als beide koppen erin zijn gezet, kunt u een werkbreedte gebruiken van 320 mm (voldoende voor A4). Als een formaat tot 370 mm nodig is, kan de kop die niet gebruikt wordt, eruit worden genomen. Trek hiervoor het afdekklepje in de verlenging van de metalen as naar boven. Nu kunt u de metalen as verschuiven totdat hij aan het andere uiteinde uit de houder komt. De niet-gebruikte kop kan nu eruit worden getrokken. Nadat de stang er weer in is gezet, staat een werkbreedte van 37 cm ter beschikking.

Als de kop ooit versleten is, kunt u reservekoppen bestellen op het volgende adres: **Service-Center Hattingen, Weg zum Wasserwerk 10, 45525 Hattingen (D).** Als er een probleem optreedt, kunt u ook onze hotline bellen: **0180/500 7514** (0,14 euro per minuut) Ons vakbekwaam personeel kan u vaak al telefonisch verder helpen. Met vriendelijke groet, **Olympia Business Systems Vertriebs GmbH**

Trimr TR **3705 Vario**

Bezpeènostní pokyny: Tato váleèková øezaèka smí být použita pouze pro pøíøíznutí papíru, pohlednic, fotopapíru a laminovacích fólií. Øezaèka je vybavena dvìma bezpeènostními hlavami se zakrytými noži. I pøesto musí být pøístroj používán s velkou peèlivostí.
Zasuòte hlavy do obou stran, list papíru položte pod pravítko až na požadované místo. Nyní pravítko uprostøed stisknìte dolù, aby došlo k upevnìní papíru. Prsty nenechávejte v prostoru øezací hrany. Nyní druhou rukou pohybujte øezací hlavou podél vodící tyèe.

Každá hlava je vybavena dvìma noži. Malým pøepínaèem na øezací hlavì mùžete pohodlnì provádìt pøepínání. Øezy, které jsou k dispozici: Hlava 1: Pøímý øez a skládání / Hlava 2: Vlnitý øez a perforace. Pøi nasazení obou hlav mùžete využívat pracovní šíøku 320 mm (postaèuje pro A4). Pokud je vyžadován formát do 370 mm, mùžete nepoužívanou hlavu sundat. K tomu vytáhnìte malou krycí klapku v prodloužení kovové osy smìrem nahoru. Nyní mùžete kovovou osu pøesunout tak, aby na druhém konci vyjela ven z držáku. Teï lze nepoužívanou hlavu stáhnout dolù. Po opìtném nasazení tyèe je nyní k dispozici pracovní šíøka 37 cm.

Pokud by již došlo k opotøebení hlavy, mohou být náhradní hlavy objednány na následující adrese: Service-Center Hattingen, Weg zum Wasserwerk 10, 45525 Hattingen. Pokud by se vyskytl problém, zavolejte na naši horkou linku: 0180/500 7514 (0,14 Euro/min) Èasto mùže náš odborný personál pomocí telefonicky. Se srdeènými pozdravy, Vaše Olympia Business Systems Vertriebs GmbH